

**INFORMACIJA O POTPISIVANJU ZAJEDNIČKE
DEKLARACIJE O NAMJERI SARADNJE U VEZI SA
PROGRAMOM RADA ZA PERIOD 2015-2017. GODINE
IZMEĐU MINISTARSTVA PRAVDE CRNE GORE I SAVEZNOG
MINISTARSTVA PRAVDE I ZAŠTITE POTROŠAČA SAVEZNE
REPUBLIKE NJEMAČKE**

I. Uvod

Crna Gora i Savezna Republika Njemačka imaju kontinuirano dobre odnose, a njihovom produbljivanju doprinosi saradnja koja se između ove dvije države odvija na svim nivoima.

Saradnja dvije zemlje naročito je intenzivirana kroz ekspertsku podršku koju SR Njemačka pruža Crnoj Gori na njenom putu ka članstvu u Evropskoj uniji.

Potpisivanju Zajedničke deklaracije o namjeri saradnje u vezi sa Programom rada za period 2015-2017. godine između Ministarstva pravde Crne Gore i Saveznog Ministarstva pravde i zaštite potrošača Savezne Republike Njemačke (u daljem tekstu: Program saradnje) prethodilo je potpisivanje Zajedničke izjave o saradnji sa Ministarstvom pravde i zaštite potrošača Savezne Republike Njemačke tokom zvanične posjete potpredsjednika Vlade i bivšeg ministra pravde Duška Markovića Berlinu, 10. juna 2014. godine.

Ministar pravde i zaštite potrošača SR Njemačke Hajko Mas je tom prilikom istakao da je Crna Gora na dobrom putu kada je riječ o ključnim reformama u oblasti jačanja vladavine prava i borbe protiv organizovanog kriminala i korupcije, koje će je preporučiti punopravnom članstvu u Evropskoj uniji, kao i da će Savezna Republika Njemačka nastaviti da podržava evropski put Crne Gore.

Bilateralna saradnja Ministarstva pravde sa SR Njemačkom najintenzivnija je u oblasti sistema izvršenja krivičnih sankcija, a posebno treba istaći ekspertsku i finansijsku podršku njemačke IRZ Fondacije u dijelu obuka za sudije i tužioce. Značaj njemačke podrške ogleda se i u dugoročnom savjetovanju crnogorskog ministra pravde od strane bivšeg državnog sekretara u Ministarstvu pravde Tiringije Mihaela Hausnera.

II. Razlozi zbog kojih se predlaže potpisivanje Programa saradnje o razumijevanju i njegov sadržaj

Pored potpisivanja Zajedničke izjave o saradnji koja je za cilj imala jačanje saradnje dva ministarstva pravde, a samim tim i ukupne bilateralne saradnje, Program saradnje precizno će definisati konkretne aktivnosti za sprovođenje Zajedničke izjave.

Ministarstvo pravde Crne Gore i Ministarstvo pravde i zaštite potrošača SR Njemačke saglasili su se da Program saradnje treba da obuhvati sljedeće aktivnosti: studijsku posjetu SR Njemačkoj uz razmjenu ekspertskih mišljenja na temu specijalizovanih jedinica javnog tužilaštva, seminare za sudije na teme iz oblasti građanskog prava, koji će biti održani u Centru za edukaciju nosilaca pravosudne funkcije Crne Gore, razmjenu stručnih mišljenja u vezi sa početnom i daljom obukom pravnika u Crnoj Gori i Njemačkoj, radionicu sa sudijama Ustavnog suda Crne Gore na temu antidiskriminacije i eksproprijacije, razmjenu ekspertskih mišljenja u cilju praćenja reforme i sprovođenja crnogorskih zakona koji uređuju zatvorski sistem, kao i razmjenu informacija i iskustava u usklađivanju domaćeg zakonodavstva sa pravom Evropske unije.

Dogovoreno je da se potpisivanje Programa saradnje upriliči tokom posjete državne sekretarke Saveznog ministarstva pravde i zaštite potrošača SR Njemačke Stefani Hubig Crnoj Gori 26. novembra 2015. godine.

III. Procjena potrebnih sredstava za izvršenje Programa saradnje

Za izvršenje Programa saradnje nijesu potrebna dodatna finansijska sredstva.

IV. Uticaj na izmjenu zakona i drugih propisa

Potpisivanjem Programa saradnje nije potrebno vršiti izmjene zakona i drugih propisa.

V. Informacija o završenim pregovorima

Eksperti Ministarstva pravde Crne Gore i Ministarstva pravde i zaštite potrošača SR Njemačke usaglasili su tekst Programa saradnje u komunikaciji koja je obavljena elektronskim putem.

Tekst usaglašenog Programa saradnje, sa mišljenjem Ministarstva vanjskih poslova i evropskih integracija dostavljamo na saglasnost.

Predlog zaključaka:

1. Vlada Crne Gore, na sjednici od ____ novembra 2015. godine, razmotrila je i usvojila Informaciju o potpisivanju Zajedničke deklaracije o namjeri saradnje u vezi sa Programom rada za period 2015-2017. godine između Ministarstva pravde Crne Gore i Saveznog Ministarstva pravde i zaštite potrošača Savezne Republike Njemačke.
2. Ovlašćuje se Zoran Pažin, ministar pravde, da u ime Vlade Crne Gore potpiše Zajedničku deklaraciju o namjeri saradnje u vezi sa Programom rada za period 2015-2017. godine između Ministarstva pravde Crne Gore i Saveznog Ministarstva pravde i zaštite potrošača Savezne Republike Njemačke.

**Zajednička deklaracija o namjeri
saradnje u vezi sa programom rada
za period 2015-2017. godine
između
Ministarstva pravde Crne Gore
i
Saveznog ministarstva pravde i zaštite potrošača
Savezne Republike Njemačke**

U cilju implementacije Zajedničke izjave o pravnoj saradnji između Ministarstva pravde Crne Gore i Saveznog ministarstva pravde i zaštite potrošača Savezne Republike Njemačke, potpisane 10. juna 2014. godine, dvije strane izražavaju svoju namjeru da sprovedu sljedeće zajedničke mjere u periodu od 2015. do 2017. godine:

1. Studijska posjeta Njemačkoj uz razmjenu ekspertskih mišljenja na temu specijalizovanih jedinica javnog tužilaštva;
2. Seminari za sudije na teme iz oblasti građanskog prava, koji će biti održani u Centru za edukaciju nosilaca pravosudne funkcije Crne Gore;
3. Razmjena stručnih mišljenja u vezi sa početnom i daljom obukom pravnika u Crnoj Gori i Njemačkoj;
4. Radionica sa sudijama Ustavnog suda Crne Gore na temu antidiskriminacije i eksproprijacije;
5. Razmjena ekspertskih mišljenja u cilju praćenja reforme i sprovođenja crnogorskih zakona koji uređuju zatvorski sistem;

6. Razmjena informacija i iskustava u usklađivanju domaćeg zakonodavstva sa pravom Evropske unije.

Modalitete za sprovođenje mjera navedenih u ovoj Zajedničkoj deklaraciji o namjeri, uključujući njihovo finansiranje, treba koordinirati kroz međusobne konsultacije.

Direktorat za međunarodnu pravnu saradnju i evropske integracije u Ministarstvu pravde Crne Gore i Odjeljenje za protokol i međunarodnu pravnu saradnju u Saveznom ministarstvu pravde i zaštite potrošača Savezne Republike Njemačke biće nadležni za koordinaciju mjera predviđenih ovim programom rada. Za sprovođenje planiranih mjera, Savezno ministarstvo pravde i zaštite potrošača može koristiti usluge njemačke Fondacije za međunarodnu pravnu saradnju (IRZ).

Potpisano u Podgorici, dana 26. novembra 2015. godine u dva originalna primjerka, svaki na crnogorskom, njemačkom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednaki.

U slučaju neslaganja, tekst na engleskom jeziku trebalo bi koristiti prilikom tumačenja.

**Za Ministarstvo pravde
Crne Gore**

Zoran Pažin

**Za Savezno ministarstvo pravde
i zaštite potrošača
Savezne Republike Njemačke**

Dr. Stefanie Hubig